

- под ред. Е. С. Кубряковой. – М. : Ин-т языкознания РАН ; Тамбов : Изд. дом ТГУ им. Г. Р. Державина, 2009. – 307 с.
8. Маслова Ж. Н. Уровневая классификация репрезентации художественных концептов в языке поэтического текста / Ж. Н. Маслова // Когнитивные исследования языка. Вып. IX : Взаимодействие когнитивных и языковых структур : сб. науч. тр. / гл. ред. Е. С. Кубрякова ; отв. ред. вып. В. З. Демьянков ; М-во обр. и науки РФ, рос. акад. наук, Ин-т языкознания РАН, Рос. ассоц. лингвистов-когнитологов. – М. : Ин-т языкознания РАН ; Тамбов : Изд. дом ТГУ им. Р. Г. Державина, 2011. – С. 326–334.
 9. Майсак Т. А. Грамматикализация глаголов движения: опыт типологии / Т. А. Майсак // Вопр. языкознания. – 2000. – № 1. – С. 10–32.
 10. Махачашвілі Р. К. Лінгвофілософські параметри інновацій англійської мови в техносфері сучасного буття : [монографія] / Р. К. Махачашвілі. – Запоріжжя : Запорізь. нац. ун-т, 2008. – 204 с.
 11. Плу́нгян В. А. Общая морфология: введение в проблематику : [монография] / В. А. Плу́нгян. – М. : УРСС Эдиториал, 2003. – 384 с.
 12. Шершукова Н. В. Грамматикализация глагольных аналитических конструкций в разноструктурных языках : автореф. дис. ... канд. филол. наук / Н. В. Шершукова. – Саратов, 2009. – 27 с.

Статтю подано до редколегії
22.03.2012 р.

УДК 81'22

G. I. Glushchuk-Oleia – profesora de la cátedra de las lenguas
románo-germánicas de la universidad estatal de Jersón

Campo funcional-semántico de la exhortación como un aspecto de la causatividad

*El trabajo está preparada en la cátedra de las lenguas
románo-germánicas de la universidad estatal de Jersón*

El artículo trata de investigar las oraciones exhortativas como uno de los medios de expresión del sentido causativo. Se distinguen tres grupos de los medios exhortativos según los matices semánticos.

Palabras clave: exhortación, situaciones causativas, significado imperativo, medios de la exhortación directos, indirectos, implícitos.

Глушук-Олея Г. І. Функціонально-семантичне поле спонукання як аспект каузативності. У статті зроблено спробу дослідити спонукальні речення як один зі способів вираження каузативного значення. Виокремлено три групи засобів спонукання за семантичними відтінками.

Ключові слова: спонукання, каузативні ситуації, значення наказовості, прямі, непрямі, імпліцитні способи спонукання.

Глушук-Олея А. И. Функционально-семантическое поле побуждения как аспект каузативности. В статье делается попытка изучить побудительные предложения как один из способов выражения каузативного значения. Выделено три группы средств побуждения за семантическими оттенками.

Ключевые слова: побуждение, каузативные ситуации, значение повеления, прямые, непрямые, имплицитные способы побуждения.

Glushchuk-Oleia G. I. Functional-Semantic Field of Inducement as an Aspect of Causativeness. This article focuses on the study of imperative sentences as one of the methods of expressing causative meaning. Three group of means of inducement realization were distinguished.

Key words: inducement, causative situation, imperative mood, direct and implicit ways of inducement.

Planteamiento del problema científico y su valor. En la literatura lingüística ya se expresaban las opiniones de lo que las situaciones de exhortación vale la pena incluir en la clase de las causativas porque contienen las dos situaciones: la que causamos y la que causa una acción. El objetivo de la investigación consiste en revelar el mecanismo del funcionamiento de la categoría universal de la causatividad en la lengua moderna española por medio de su realización en las oraciones exhortativas. El valor teórico consiste en designar y generalizar las peculiaridades del funcionamiento de las oraciones exhortativas en expresar la

causatividad lo que permite analizar más detalladamente la naturaleza de las situaciones causativas que crean la parte de la comunicación.

Resumen del material general y argumentación de los resultados de la investigación obtenidos. Es evidente que las situaciones exhortativas pueden tener una gran cantidad de matices. Se presentan por tres tipos de directivos:

- prescriptivos (mandato, orden, instrucción, prohibición);
- recvestivos (petición, invitación, incitación);
- sugestivos (consejo, propuesta, aviso) [2, 34].

Merece la pena mencionar que el rasgo principal que determina la pertenencia de una unidad lingüística a los constituyentes del campo funcional-semántico (FSE) de la exhortación se considera su posibilidad de expresar el significado imperativo. Este último se entiende como una manifestación de voluntad dirigida al receptor respecto a la realización o no realización de una acción sin tener en cuenta quién será el ejecutor de esta acción – el receptor, el mismo emisor, una persona que no participa en el acto de la comunicación o cualquier combinación de lo mencionado. Tal explicación del ejecutor predistina la sinonimia de los términos: significado «imperativo» y «de exhortación» [4, 10]. Como la unidad mínima capaz de transmitir este significado se considera oración – enunciado – así llamado signo lingüístico «completo», «predicativo» [4, 65; 3, 358].

Investigando los enunciados imperativos tenemos en cuenta la unidad de sus funciones pragmática y nominativa: cuando se transmite una de las variantes de la exhortación (orden, petición, instrucción, etc.), los medios de la exhortación reflejan unas determinadas situaciones imperativas – tales «acontecimientos» cuando el hablante (emisor) incita al oyente (receptor), a sí mismo o a otra persona hacerse el ejecutor de dicha acción. Exactamente por eso los enunciados exhortativos se diferencian en dependencia de los marcadores del significado imperativo y de los modos de la nominación de los participantes de «los acontecimientos» y sus acciones; los últimos se determinan en resultado de la comparación de los modos analizados con las estructuras del fondo que son «isomórficas» respecto a los tipos principales de las situaciones imperativas. Según todos estos criterios se distinguen tres grupos de los medios de la exhortación [4, 15]: **directos, indirectos, implícitos.**

Directos.

El primer grupo se compone de:

- los enunciados con los miembros del paradigma imperativo;
- los performativos.

Los enunciados con los verbos en forma de la 2ª persona de singular o de plural del Modo Imperativo (a propósito éstas son dos formas puramente imperativas en la lengua española, porque otras que también pueden llevar el mismo carácter imperativo y por lo tanto se refieren lógicamente a este modo son prestadas del Modo Subjuntivo) se distinguen por la unidad de la forma y del contenido: el significado exhortativo se expresa por el miembro del paradigma imperativo, la pertenencia orgánica del cual es la entonación imperativa; la forma verbal que denomina la acción que causamos e indica su ejecutor, se presenta en su función primaria: – *¡Rosario, Rosario!.. Levántate. – Tú, te quedas aquí.*

A pesar del «origen» no imperativo de otras formas que entran en el paradigma imperativo, los enunciados en que éstos funcionan también son parte del primer grupo, es decir, – directos. Son los medios más especializados de expresar la exhortación dirigida respectivamente al receptor y a sí mismo, simplemente a sí mismo, a uno que no participa en el acto de la comunicación: *¡Eh! Apartémonos para no molestar a la gente. ¡Que me acompace a su gabinete!..*

Las interjecciones también son características para este grupo directo de los medios de exhortación porque éstas por sí solas pueden formar una oración completa expresando sin denominarlos diferentes «impulsos»: *¡Ea! Déjate de llanto y dime lo que tienes. ¡Alerta!* (para exhortar a la vigilancia), *¡Hala!* (para dar prisa, llamar), *¡Vaya!*, *¡Vamos!* (sirve para exhortar a una acción), *¡Atrás!*, *¡Basta!* (para exhortar a terminar una acción) – todas estas interjecciones contienen el sema de la exhortación → imperativo → un tipo de la causatividad.

A diferencia de los enunciados con los miembros del paradigma imperativo en los performativos la acción que causamos recibe una nominación indirecta y se representa muy a menudo por el infinitivo de objeto, pero la exhortación se expresa por el significado léxico del verbo performativo. Los performativos contienen la nominación directa del hablante (emisor) y su acción verbal: *Invito a este chaval subir aquí y hablar conmigo. ¡Ser mi compañera de toda la vida y ayudarme y sostenerme con tu cariño..!*

Al segundo grupo (**indirectos**) de los medios de la exhortación se refieren los enunciados con las formas verbales «transportadas» a la esfera del Imperativo y que son junto con la entonación imperativa los marcadores indirectos del significado imperativo y la nominación indirecta de la acción que causamos: *Tú, Enrique, por lo menos podrías visitarla una vez*. A este grupo pertenecen también tales enunciados el significado de exhortación de los cuales es el resultado de la «transposición» a la esfera imperativa de toda la unidad predicativa [5, 151]: *Estás obligado a ayudarle = ayúdale. ¡Mira! ¿Cómo maltratas tus libros? = no maltrates tus libros*.

El tercer grupo de los medios – **implícitos** – se compone de los enunciados que no contienen la acción que causamos (directa o indirecta). Su significado pragmático se condiciona por la información presentada y también por los factores extralingüísticos, sin estar motivado por los marcadores directos o formas «transportadas» a la esfera imperativa: «*El jefe está*» (*secretario al visitante*) = *entre*. «*¿Qué oscuridad en la habitación!*» (*madre a la hija*) = *enciende la luz*. «*¿Qué hambre tengo!*» (*niño a su madre*) = *dame algo de comer*.

Los medios de exhortación directos, indirectos e implícitos entran en el FSE (campo funcional-semántico de exhortación) del Imperativo como sus constituyentes «ocupando» respectivamente las posiciones nuclear (directos) y periférica (indirectos) en su estructura. Los medios implícitos se refieren a la zona extremadamente periférica del FSE.

El paradigma imperativo tiene una estructura volitiva bien marcada. Su centro lo constituyen las formas de la 2^a persona de singular y de plural. A éstas se aproximan las formas de la acción común: «*Pues, sentémonos, y me dirás todo*».

E. S. Kondzelya menciona que las formas de la 1^a persona de singular se consideran como «las más imperativas» en comparación con la 3^a persona lo que se condiciona por las diferencias (1) en el carácter de la manifestación de la voluntad que éstas expresan y (2) en la escala de sus significados [4, 18]. Por medio de la forma de la 1^a persona de singular la voluntad se dirige directamente al ejecutor, es decir, a sí mismo y las formas de la 3^a persona expresan la exhortación por medio de así llamado transmisor [4, 19], este último disminuye la influencia de los enunciados con estas formas al ejecutor (una tercera persona).

Respecto a las formas de la 1^a persona de singular, pues éstas pueden tener el significado futuro: «*No sé qué hacer, por la noche visitaré a mis amigos*»; o el significado de exhortación expresado por el Presente de Indicativo: «*Parece ya es tiempo. Me voy*». Las formas de la 3^a persona de singular y de plural se diferencian por su amplia escala de los significados (incitación, deseo, permiso, etc.). Es evidente que su diferenciación provoca unas dificultades: «*No soy cabeza de turco – que lo sepan*» – incitación y aviso; «*¿Él qué, sigue trabajando en tu oficina? – Pues, no, no, que trabaje*» – incitación y permiso.

Existen unos criterios para escoger los lexemas verbales con el sema de «exhortar» capaces de funcionar en los enunciados performativos. Son los siguientes:

- 1) la ausencia de la característica negativa pragmática en sus estructuras semánticas;
- 2) la manifestación diferencial de la variante de la exhortación;
- 3) la correlación con el infinitivo de objeto (para los verbos que carecen de la información, por ejemplo: *pedir, aconsejar, etc.*

Por eso la actividad verbal del hablante (emisor) en los enunciados performativos es capaz de presentar una cantidad limitada de lexemas con sema «exhortar»: *pedir, mandar, ordenar, permitir, ofrecer y etc.* No corresponden a estos criterios lexemas: *provocar, dirigir, sublevarse, etc.*

Los medios periféricos de exhortación se diferencian a su vez por:

- 1) presencia / ausencia de los marcadores del significado imperativo;
- 2) «el nivel del imperativo».

Según el primer criterio distinguimos los medios indirectos imperativos que contienen los marcadores del significado exhortativo y los medios implícitos en los que los últimos están ausentes.

Según «el nivel del imperativo» de los constituyentes la periferia se divide en tres zonas. Por alto «nivel del imperativo» se distinguen los constituyentes de la primera zona de la periferia – los medios indirectos: «*¿Quisiera Usted entrar?*»; «*¡Encender la luz! – gritó el comandante*»; «*¡Carmen, fuera!*»; «*¡Pedro! – llamó el viejo*». En resultado del «cruzamiento» del significado directo del signo transpuesto con el Imperativo estos enunciados los percibimos como los de exhortación.

Por el nivel bajo del imperativo se caracterizan los constituyentes de la segunda zona de periferia y también por su percepción diferente lo que se explica por la «coexistencia» paralela de los significados primario e imperativo. Tales enunciados parecen a los esquemas estructurales de interrogación con las

palabras interrogativas: «¿Por qué maltratas así los libros?» = *no maltrates los libros*; «Alejandro, ¿por qué no escucharás esto?» = *escúchalo*. O además pueden contener en la construcción del predicado la modalidad / palabra modal: «*Hay que hacer esto ahora mismo*»; «*Hace falta cumplir este trabajo hasta las siete*».

El FSE (campo funcional-semántico de exhortación) extremo posee el nivel más bajo del imperativo – los medios implícitos de exhortación. El significado imperativo surge de «la posición de las cosas» entre el significado directo e imperativo se perciben las relaciones causal-consecutivas o condicional-consecutivas: «*Pedro, ¿tienes aquí cerca los cigarrillos?*» ← «*si tienes aquí cerca los cigarrillos, dámelos*».

Conclusiones. Al analizar los tres grupos principales de los medios de exhortación podemos proponer una hipótesis que consiste en lo siguiente: las formas de la segunda persona de singular y de plural del Modo Imperativo pueden ser predominantes en la expresión de diferentes matices de las situaciones causativas (mandato, orden, petición, instrucción) por ser los medios más simples de manifestar la exhortación y de aquí la causatividad. Tal tendencia a la simplificación en el acto de la comunicación se debe a la actividad mental de la gente, a la capacidad específica humana de realizar la conceptualización y concebir siempre lo complicado, implícito por medio de lo simple, más concreto. Precisamente por eso suponemos que las oraciones imperativas directas son más usadas por ser más fáciles para entender al receptor y más fáciles, concretas y directas para manifestar la voluntad al emisor.

Perspectivas de las investigaciones siguientes. Consisten en analizar más detalladamente todas las particularidades de este tipo (directo) de las oraciones imperativas y además otros tipos de la manifestación de la exhortación para confirmar o refutar (rechazar) nuestra hipótesis.

Lista de referencias

1. Арутюнова Н. Д. Предложения и его смысл / Н. Д. Арутюнова. – М. : Наука, 1976. – 383 с.
2. Беляева Е. И. Модальность и прагматические аспекты директивных речевых актов в современном английском языке : дис. ... д-ра филол. наук / Е. И. Беляева. – М. : Ин-т языкознания, 1987. – 460 с.
3. Гак В. Г. Высказывания и ситуация / В. Г. Гак // Проблемы структуральной лингвистики / отв. ред. С. К. Шаумян. – М. : Наука, 1973. – С. 347–372.
4. Кондзеля Е. С. Функционально-семантическое поле побудительности и реализация его конститuentов в русской речи : автореф. дис ... канд. филол. наук / Е. С. Кондзеля. – Киев : Ин-т языкознания им. А. А. Потебни АНУ, 1991. – 23 с.
5. Esbozo de una nueva gramática de la lengua española. – Madrid : Espasa-Calpe, 1999. – 592 p.

Статтю подано до редколегії
19.03.2012 р.

УДК 81'367.335.3

О. І. Хірочинська – старший викладач кафедри романських мов і перекладу Волинського національного університету імені Лесі Українки

Проблема еліпсису та еліптичних речень у сучасній лінгвістиці

Роботу виконано на кафедрі романських мов і перекладу ВНУ ім. Лесі Українки

У статті розглянуто теоретичні основи та принципи дослідження еліпсису. Охарактеризовано сучасні підходи до вивчення проблеми понять у мовознавстві та лінгвістиці, проаналізовано праці відомих учених і визначено сфери поширення еліптичних речень.

Ключові слова: еліпсис, еліптичність, еліптичні речення, абсолютний еліпсис, компресія, усічення, трансформаційний аналіз, імпліцитність, зевгма.

Хирочинская О. И. Проблема эллипсиса и эллиптических предложений в современной лингвистике.

В статье рассматриваются теоретические основы и принципы исследования эллипсиса. Обсуждаются существующие подходы к изучению проблемы понятий в языкознании и лингвистике, анализируются труды известных учёных и определяются сферы распространения эллиптических предложений.

Ключевые слова: эллипсис, эллиптичность, эллиптические предложения, абсолютный эллипсис, компрессия, усечение, трансформационный анализ, имплицитность, зевгма.